

Leica Geosystems

Condizioni Generali di Assistenza Clienti

1 INTRODUZIONE

- 1.1 Le presenti Condizioni Generali di Assistenza Clienti di Leica Geosystems (“**Condizioni Generali**”) si applicano in via esclusiva a tutti i Pacchetti di Assistenza Clienti (“**CCP**”) sottoscritti dall’utente finale dell’Apparecchiatura (“**il Cliente**”) e la società del gruppo Leica Geosystems indicata nel Modulo di Contratto (come definita di seguito) (“**Leica Geosystems**”). Leica Geosystems non accetta alcuna Condizione Generale contraddittoria o aggiuntiva, neppure nel caso accettasse un Ordine di Acquisto che cita condizioni diverse. Le presenti Condizioni Generali non possono essere modificate o rettifiche in alcun modo da Ordini di Acquisto successivi o da documenti ricevuti dal Cliente senza previa autorizzazione scritta di Leica Geosystems. Qualsiasi condizione generale di acquisto del Cliente sarà valida solo se espressamente approvata per iscritto da Leica Geosystems. Le Condizioni Generali e i Moduli di Contratto sono vincolanti per entrambe le parti contrattuali.
- 1.2 Leica Geosystems offre ai propri Clienti i seguenti tipi di servizi: (i) Manutenzione dell’Hardware, (ii) Manutenzione del Software, (iii) Assistenza al Cliente e (iv) Garanzia Estesa (“**CCP Servizi**”) che sono offerti o (i) in combinazione con i CCP Servizi come ulteriormente disciplinato nel Modulo di Contratto o (ii) individualmente come prodotto separato secondo quanto pattuito in un contratto autonomo distinto dal Modulo di Contratto.
- 1.3 Salvo quanto altrimenti specificato nel Modulo di Contratto, i CCP sono disponibili esclusivamente per i prodotti e servizi di Leica Geosystems venduti al Cliente con il logo LEICA o altri marchi del Gruppo Leica Geosystems. La vendita al Cliente di un qualsiasi prodotto e servizio di terzi sotto il logo di tali terzi da parte di Leica Geosystems sarà esclusa dai CCP.
- 1.4 Il Modulo di Contratto è un contratto separato, stipulato per iscritto tra il Cliente e Leica Geosystems che contiene i dati del Cliente, dell’Apparecchiatura, dei CCP Servizi ed il relativo prezzo, nonché quegli aspetti di ciascuno dei CCP Servizi che non siano disciplinati dalle presenti Condizioni Generali (“**Modulo di Contratto**”). Il Modulo di Contratto diventa vincolante solo dopo che il Cliente ha effettuato un ordine di acquisto per i CCP Servizi e che Leica Geosystems lo ha confermato per iscritto. Il Modulo di Contratto diventa vincolante tra il Cliente e Leica Geosystems una volta che il Cliente abbia effettuato un ordine di acquisto per un Modulo di Contratto e Leica Geosystems abbia confermato tale ordine d’acquisto sottoscrivendo ed apponendo la data al Modulo di Contratto. Leica Geosystems mantiene e presta assistenza solo a quegli Strumenti e Software che sono specificatamente elencati nel/i Modulo/i di Contratto.
- 1.5 Le presenti Condizioni Generali non modificano le disposizioni contenute in eventuali altri contratti in essere tra il Cliente ed una società del Gruppo Leica

Geosystems (quali Leica Geosystems AG e/o altra/e società collegata/e). Tali contratti rimarranno validi e avranno effetto nella loro interezza, inclusi i contratti di licenza di uso di software relativamente al Software indicato nel Modulo di Contratto.

- 1.6 L’ordinaria Garanzia Limitata Internazionale Leica Geosystems, nella versione attuale, (“**Garanzia Internazionale Limitata**”) concessa dal produttore, Leica Geosystems AG, si deve considerare qui inclusa per riferimento ed è parte integrale delle presenti Condizioni Generali.

2 DEFINIZIONI

- 2.1 “**Corrispettivo per il CCP**” significa il corrispettivo specificato nel Modulo di Contratto imputato al Cliente per i CCP Servizi.
- 2.2 “**Assistenza al Cliente**” significa i servizi forniti da Leica Geosystems per prestare assistenza al Cliente relativamente all’utilizzo delle apparecchiature o software di Leica Geosystems, quali hotline o servizi di assistenza via email.
- 2.3 “**Apparecchiatura**” significa gli strumenti e/o il Software elencati nel Modulo di Contratto oggetto dei CCP Servizi di Leica Geosystems.
- 2.4 “**Garanzia Estesa**” significa i servizi di garanzia dei prodotti forniti ai sensi della Garanzia Internazionale Limitata oltre il periodo di garanzia stabilito nella Garanzia Internazionale Limitata.
- 2.5 “**Strumenti**” significa il prodotto hardware del Gruppo Leica Geosystems, incluso firmware e applicazioni software on board.
- 2.6 “**Manutenzione dell’Hardware**” significa i servizi di manutenzione forniti da Leica Geosystems per i propri Strumenti.
- 2.7 “**Durata del Contratto**” significa il periodo di tempo specificato nel Modulo di Contratto durante il quale i Servizi CCP devono essere forniti.
- 2.8 “**Nuova Versione**” significa una nuova versione del Software che può contenere la riparazione di errori del programma (bugs) o di malfunzionamenti della versione precedente, e/o incrementi di prestazioni e/o funzionali attraverso funzioni aggiuntive, modifiche e/o adattamenti.
- 2.9 “**Software**” significa il software di Leica Geosystems incluso (i) il firmware, (ii) le applicazioni software on-board e (iii) il software reso disponibile su base autonoma.
- 2.10 “**Manutenzione del Software**” significa il periodico lancio di Nuove Versioni del Software da parte di Leica Geosystems e gli altri eventuali servizi previsti nel Modulo di Contratto.
- 2.11 “**Installazione di uno Specifico Computer**” significa la piattaforma hardware di trattamento elettronico dei dati (EDP) necessario per un adeguato funziona-

mento del Software come definito nella descrizione del Software. Leica Geosystems si riserva il diritto di modificare periodicamente i requisiti delle Installazioni di uno Specifico Computer come lo ritenga opportuno al fine di assicurare l'adeguato funzionamento del Software.

3 APPARECCHIATURE CUI SI APPLICANO I SERVIZI CCP

- 3.1 Le presenti Condizioni Generali si applicheranno unicamente all'Apparecchiatura elencata in un Modulo di Contratto sottoscritto da Leica Geosystems.
- 3.2 L'Apparecchiatura (inclusa l'Apparecchiatura di sostituzione) dovrà essere utilizzata unicamente (i) per lo scopo stabilito dal produttore della stessa e (ii) in conformità con le condizioni d'uso, i requisiti specifici e le istruzioni contenute nel relativo manuale dell'Apparecchiatura (inclusa ogni documentazione aggiuntiva dello stesso).

4 MANUTENZIONE DELL'HARDWARE

DESCRIZIONE DEI SERVIZI DI MANUTENZIONE DELL'HARDWARE

- 4.1 I singoli servizi che costituiscono i Servizi di Manutenzione dell'Hardware per l'Apparecchiatura indicata nel Modulo di Contratto sono elencati nel Modulo di Contratto. Salvo quanto diversamente stabilito nel Modulo di Contratto, i servizi ed i termini utilizzati nelle presenti Condizioni Generali avranno il seguente significato:
- 4.1.1 **"Componente di Ricambio"** significa un componente nuovo o riadattato utilizzato in sostituzione di componenti difettosi degli Strumenti. Se un componente difettoso è stato sostituito, tutte le parti sostituite diventeranno di proprietà di Leica Geosystems.
- 4.1.2 **"Certificato di Servizio"** significa che, una volta completato il Servizio di Manutenzione dell'Hardware, Leica Geosystems consegnerà al Cliente un certificato di servizio (senza attuali valori di misura) nel quale verrà fornita conferma della conformità dell'Apparecchiatura con le proprie specifiche tecniche.
- 4.1.3 **"Spese di trasporto e assicurazione per la Consegna e Restituzione"** significa che Leica Geosystems si può assumere il rischio e le spese di certe spedizioni e spese d'assicurazione dell'Apparecchiatura da mantenere tra i locali del Cliente e il centro servizi di Leica Geosystems come ulteriormente indicato nel Modulo di Contratto. Il Cliente s'impegna ad imballare l'Apparecchiatura in maniera adeguata ed in conformità alle istruzioni fornite da Leica Geosystems ed a rendere l'Apparecchiatura pronta per il trasporto. Nel caso in cui il Cliente si assume la responsabilità della spedizione dell'Apparecchiatura fino al centro servizi, se ne assumerà altresì i rischi e si raccomanda di ottenere una copertura assicurativa. Leica Geosystems non offre alcuna assicurazione che i mezzi di trasporto ed i contenitori scelti dal Cliente per la consegna al centro servizi saranno utilizzati anche per la restituzione dell'Apparecchiatura.

OSSERVAZIONI GENERALI SULLA A FORNITURA DEO SERVIZI DI MANUTENZIONE DELL'HARDWARE

- 4.2 Nel caso in cui l'Apparecchiatura sia già utilizzata dal Cliente al momento della sottoscrizione del Modulo di Contratto, Leica Geosystems ha diritto di scegliere di fornire i Servizi di Manutenzione dell'Hardware unicamente a seguito di preventiva ispezione di manutenzione dell'Apparecchiatura (comprensiva di verifiche e riparazioni) che sarà effettuata a spese del Cliente.
- 4.3 Qualora Leica Geosystems, durante i lavori di Manutenzione dell'Hardware, dovesse stabilire che sono necessarie delle riparazioni, quali un malfunzionamento dell'Apparecchiatura in condizioni di normale operatività o un danno all'Apparecchiatura, Leica Geosystems ne informerà il Cliente fornendogli una stima per iscritto dei costi di riparazione. Leica Geosystems procederà alle riparazioni unicamente previa richiesta espressa del Cliente.
- 4.4 Il Cliente è responsabile per il salvataggio di tutti i dati, per il recupero e la restituzione di dati o programmi persi o modificati e per la protezione dei dati di natura confidenziale. Nel caso in cui il Cliente desideri conservare una vecchia versione del Software, dovrà espressamente informarne Leica Geosystems prima dell'inizio dei lavori di Manutenzione sull'Apparecchiatura.
- 4.5 Tutti i lavori saranno effettuati da tecnici di servizio e ingegneri di Leica Geosystems presso i centri di servizio di Leica Geosystems o altri centri autorizzati. I lavori saranno effettuati entro un termine ragionevole e durante le normali ore lavorative, secondo la disponibilità dei Componenti di Ricambio.
- 4.6 Leica Geosystems, a sua sola discrezione, deciderà il luogo di esecuzione del lavoro di Manutenzione dell'Hardware. Leica Geosystems potrà effettuare il lavoro di Manutenzione dell'Hardware direttamente presso i locali del cliente. In ogni caso, il Cliente si impegna, per la durata del lavoro di Manutenzione dell'Hardware, a rendere gratuitamente disponibili a Leica Geosystems (i) machine time, (ii) data carriers, e (iii) personale qualificato per l'installazione di uno Specifico Computer. Per il lavoro di Manutenzione dell'Hardware effettuato presso i locali del Cliente, tutti i costi di trasporto, vitto e alloggio del personale Leica Geosystems in conformità con le tariffe di tempo, materiale e costi di Leica Geosystems applicabili nella data rilevante saranno a carico del Cliente.

CASI IN CUI NON È FORNITA LA MANUTENZIONE DELL'HARDWARE

- 4.7 Leica Geosystems non è tenuta, né è responsabile della fornitura di Servizi di Manutenzione nelle seguenti circostanze:
- 4.7.1 Se l'Apparecchiatura è utilizzata in condizioni intensive, permanenti e/o in maniera continuativa, come nel caso in cui, ad esempio, l'Apparecchiatura sia utilizzata per il controllo di macchinari, tunneling e sistemi di monitoraggio;
- 4.7.2 Se la riparazione di difetti o malfunzionamenti dell'Apparecchiatura è una conseguenza delle modifiche o alterazioni alla stessa effettuate senza il preventivo consenso scritto di Leica Geosystems, o dell'utilizzo dell'Apparecchiatura in modo o per un'applicazione o funzione diversa da quella per cui l'Apparecchiatura stessa è stata concepita;

- 4.7.3 Nel caso in cui, ad esclusiva discrezione di Leica Geosystems, il lavoro di Manutenzione possa essere effettuato solo con grande difficoltà o non possa essere effettuato affatto in ragione del fatto che il Cliente ha modificato l'Apparecchiatura, ha installato dispositivi periferici o ha utilizzato l'Apparecchiatura unitamente a hardware, software e/o sistemi di informazioni di terzi;
- 4.7.4 In caso di dispositivi e/o accessori prodotti da terzi e venduti al Cliente da Leica Geosystems ma che non siano indicati nel relativo Modulo di Contratto;
- 4.7.5 Se le riparazioni di difetti o malfunzionamenti dell'Apparecchiatura deriva da cause diverse dal normale uso operativo, quali, a puro titolo esemplificativo e non esaustivo incidenti, l'aver fatto cadere l'Apparecchiatura, trasporto o conservazione non adeguati, mancanza o variazione dell'energia elettrica, o ogni altro utilizzo non corretto o negligenza del Cliente. Tale uso non corretto e negligenza comprenderà ogni utilizzo o procedura vietata dalle specifiche dell'Apparecchiatura e/o dal manuale dell'Apparecchiatura o ogni servizio di manutenzione fornito da personale non appartenente a Leica Geosystems o dalla stessa non autorizzato;
- 4.7.6 In caso di riparazioni di difetti o malfunzionamenti delle Apparecchiature derivanti dalla mancata consegna dell'Apparecchiatura da parte del Cliente a Leica Geosystems per il servizio di Manutenzione in conformità alle istruzioni di Leica Geosystems;
- 4.7.7 In caso di lavoro di Manutenzione che, ad esclusiva discrezione di Leica Geosystems, possa essere effettuato solo con grande difficoltà o non possa essere effettuato affatto in ragione dell'inaccessibilità dell'Apparecchiatura, in particolar modo, in virtù del fatto che l'Apparecchiatura è stata installata come dispositivo periferico ai componenti meccanici o elettrici di altri macchinari o dispositivi; e
- 4.7.8 Se la sostituzione di elementi deteriorabili, quali ad esempio nastri di gomma, carta, nastro adesivo, batterie, lampadine elettriche, cavi e finimenti per i cavi, è necessaria per il normale utilizzo dell'Apparecchiatura.

5 MANUTENZIONE DEL SOFTWARE

DESCRIZIONE DEI SERVIZI

- 5.1 I singoli servizi che costituiscono i Servizi di Manutenzione del Software sono elencati nel Modulo di Contratto. Salvo quanto diversamente stabilito nel Modulo di Contratto, i termini utilizzati nel presente documento avranno il seguente significato:
- 5.2 **“Nuova Versione”** significa che Leica Geosystems intende periodicamente fornire Nuove Versioni, incluso ogni documentazione aggiornata e altra documentazione. Leica Geosystems si riserva, a sua discrezione, il diritto di stabilire la periodicità di tali Nuove Versioni così come fornirei interrompere la fornitura di tali Nuove Versioni. Leica Geosystems consegnerà al Cliente tali Nuove Versioni ma non si assume alcuna obbligazione di installare le stesse.

OSSERVAZIONI GENERALI SULLA FORNITURA DEI SERVIZI DI ASSISTENZA DEL SOFTWARE

- 5.3 Le presenti Condizioni Generali sono supplementari alle previsioni di ogni contratto di licenza d'uso di

software sottoscritto dal Cliente e Leica Geosystems, che rimane pienamente valido ed efficace.

- 5.4 La fornitura di Assistenza per il Software da parte di Leica Geosystems necessita dell'utilizzo da parte del Cliente della versione più recente del Software. L'Assistenza per il Software in relazione a vecchie versioni é a totale discrezione di Leica Geosystems e richiede che vi sia un accordo espresso in tal senso nel Modulo di Contratto.
- 5.5 Leica Geosystems garantisce che durante la Durata del Contratto le prestazioni di operatività del Software per l'uso per cui lo stesso è stato concepito saranno sostanzialmente mantenute (i) negli Strumenti e nelle Installazioni di Specifici Computer e (ii) alle condizioni e circostanze specificate nella rilevante documentazione del programma.
- 5.6 Leica Geosystems non garantisce che il Software funzionerà senza alcun errore e senza alcuna interruzione, né che funzionerà correttamente unitamente con hardware e/o programmi applicativi di terzi, né che il Software potrà essere usato con ogni tipologia di dati, sistemi informativi o altri programmi software. Leica Geosystems non garantisce la correzione di tutti gli errori di programma, né garantisce che la correzione di un errore di programma eviterà il verificarsi di altri errori di programma.
- 5.7 Il Cliente è responsabile per il salvataggio di tutti dati, per il recupero e la restituzione di dati o programmi persi o modificati e per la protezione di dati di natura confidenziale.
- 5.8 Leica Geosystems deciderà, a sua sola discrezione, il luogo di esecuzione del lavoro di Manutenzione del Software. Leica Geosystems può effettuare il lavoro di Manutenzione del Software direttamente presso i locali del Cliente. In ogni caso, il Cliente si impegna, per la durata del lavoro di Manutenzione del Software, a rendere gratuitamente disponibili a Leica Geosystems (i) machine time, (ii) data carrier, e (iii) personale qualificato per l'Installazione di uno Specifico Computer. Per il lavoro di Manutenzione del Software effettuato presso i locali del Cliente, tutti i costi di trasporto, vitto e alloggio del personale di Leica Geosystems in conformità con le tariffe di tempo, materiale e costi di Leica Geosystems applicabili nella data rilevante saranno a carico del Cliente.

CASI IN CUI NON È FORNITA LA MANUTENZIONE DEL SOFTWARE

- 5.9 Leica Geosystems non è tenuta, né è responsabile della Manutenzione del Software nelle seguenti circostanze:
- 5.9.1 In caso di utilizzo del Software o di sue parti in un modo, o per un uso o una funzione o in combinazione con un software e/o un sistema informativo prodotto da terzi produttori per i quali il Software non è stato disegnato;
- 5.9.2 In caso di utilizzo di dispositivi periferici sul Software o di modificazioni che, ad esclusiva discrezione di Leica Geosystems, rendono la Manutenzione del Software eccessivamente complessa;
- 5.9.3 In caso di errori dovuti (i) ad un'operazione o utilizzo improprio del Software o di sue parti, incluse operazioni o utilizzazioni che divergono da quelli indicati nelle specifiche o nei manuali del Software, o (ii) a lavori di manutenzione che non sono stati effettuati da Leica Geosystems o da uno dei suoi centri di servizi

autorizzati, o (iii) a fattori al di fuori del controllo di Leica Geosystems, inclusi inadeguato trasporto o conservazione, mancanza o variazioni nella fornitura di energia elettrica;

- 5.9.4 In caso di modificazione del Software non autorizzata da Leica Geosystems.

6 ASSISTENZA AL CLIENTE

DESCRIZIONE DEI SERVIZI

- 6.1 I singoli servizi che costituiscono i servizi di Assistenza al Cliente sono elencati nel Modulo di Contratto. Salvo quanto diversamente stabilito nel Modulo di Contratto, le descrizioni dei servizi ed i termini qui utilizzati avranno il seguente significato:
- 6.1.1 **“Assistenza Hotline”** significa una linea telefonica hotline messa gratuitamente a disposizione del Cliente durante le ore di ufficio di Leica Geosystems al fine di fornire assistenza nella risoluzione di problemi relativi allo Strumento o al Software.
- 6.1.2 **“Assistenza via Email”** significa assistenza via email che è fornita gratuitamente al Cliente durante le ore di ufficio di Leica Geosystems al fine di fornire assistenza nella risoluzione di problemi relativi allo Strumento o al Software.
- 6.1.3 **“Area di Download”** significa che Leica Geosystems fornirà accesso gratuito via internet alla Leica Geosystems Area di Download Cliente protetta da password. Nell'Area di Download, Leica Geosystems fornirà, a propria discrezione, informazioni per i Clienti, quali il software per il downloading, i manuali, i documenti tecnici, newsletters e un database d'informazioni online nel quale sono contenute le risposte alle domande rivolte più frequentemente (FAQs).

7 GARANZIA ESTESA

DESCRIZIONE DEI SERVIZI

- 7.1 Lo scopo della garanzia dei prodotti che sarà oggetto di estensione temporale come specificato nel Modulo di Contratto è definito nei termini previsti nella Garanzia Internazionale Limitata, salvo che sia modificato nel Modulo di Contratto.

8 PREZZI E TERMINI DI PAGAMENTO

- 8.1 Tutti i Corrispettivi per i CCP stabiliti nelle Condizioni Generali si applicheranno per la Durata del Contratto specificata nel Modulo di Contratto e sono dovuti ed esigibili in anticipo.
- 8.2 Leica Geosystems potrà variare i Corrispettivi per i CCP per i suoi servizi di Manutenzione in relazione ad un nuovo periodo di Durata del Contratto dandone preavviso di tre (3) mesi.
- 8.3 Salvo se diversamente previsto nel Modulo di Contratto, i termini di pagamento saranno di 30 giorni dalla data della fattura dei Servizi CCP. Nel caso in cui il Cliente non effettui il pagamento degli importi dovuti, Leica Geosystems potrà, a sua esclusiva discrezione, o (i) sospendere la fornitura dei CCP Servizi fino a quando il Cliente non paga i Corrispettivi

per i CCP e/o gli altri corrispettivi dovuti, o (ii) risolvere il Modulo di Contratto con effetto immediato.

- 8.4 Salvo quanto diversamente concordato nel Modulo di Contratto, tutti i Corrispettivi per i CCP sono considerati al netto di tasse imposte dalla legge sul valore aggiunto o di vendita, che saranno riportate separatamente nelle fatture ed addebitate al Cliente.
- 8.5 Non è consentita la compensazione di somme non pagate tra il Cliente e Leica Geosystems. Le parti convengono di compensare unicamente le rispettive pretese che siano riconosciute per iscritto o determinate giudizialmente.

9 FORZA MAGGIORE

- 9.1 Leica Geosystems non sarà responsabile per eventuali inadempimenti dovuti a circostanze imprevedibili o a cause al di fuori del ragionevole controllo di Leica Geosystems. Tali circostanze o cause includono, ma non si esauriscono in, guerre, sommosse, attacchi terroristici, embarghi, atti di autorità civili o militari, ritardi nella consegna da parte dei fornitori di Leica Geosystems, incendi, inondazioni, incidenti, scioperi e tutti i casi in cui non è possibile ottenere i necessari strumenti per il trasporto ed il funzionamento delle strutture, carburante, energia, personale o materiali. In caso di forza maggiore, il termine concesso a Leica Geosystems per l'adempimento sarà prorogato per un periodo pari alla durata del ritardo causato dall'evento stesso.

10 PROPRIETÀ INTELLETTUALE

- 10.1 Leica Geosystems è e rimarrà l'unico titolare di tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi a qualunque tipo di Servizi CCP forniti (inclusi, senza vincolo di esautività, Nuove Versioni, documentazione, etc.) e relativi al know-how sviluppato durante e/o in connessione con tali CCP Servizi.

11 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- 11.1 Senza pregiudizio a quanto stabilito dall'articolo 11.2 che segue, le obbligazioni che seguono si applicano a tutti i CCP Servizi in luogo di qualsivoglia garanzia, condizione o previsione espressa o implicita, tanto di fatto che di natura legale, comprese le garanzie di commercializzazione e idoneità per un particolare utilizzo o scopo. Tutte le altre garanzie, condizioni, dichiarazioni o rappresentazioni fatte dalle parti, promesse o garanzie, di natura legale o di altra natura sono qui espressamente escluse nella misura consentita dalla legge vigente con riferimento ai Servizi CCP.
- 11.2 Leica Geosystems, i propri dirigenti, dipendenti, agenti e consulenti non potranno essere ritenuti responsabili dal Cliente, nei limiti consentiti dalla legge, per qualsivoglia perdita indiretta, incidentale, speciale o commerciale di qualunque natura, per perdite di informazioni e dati, spese aggiuntive, pretese di terzi o perdite di natura finanziaria originate o derivanti dai CCP Servizi forniti da Leica Geosystems, né per qualsivoglia perdita derivante dall'uso, dalla mancanza o interruzione di operatività dell'Apparecchiatura, siano

esse di natura contrattuale, quasi-contrattuale o extra-contrattuale (inclusa la colpa lieve) o per il suo personale ausiliario. Quanto sopra troverà applicazione anche nel caso in cui Leica Geosystems fosse stata informata della possibilità che tali perdite avvenissero.

- 11.3 In caso di perdite incorse dal Cliente, ai sensi delle presenti Condizioni Generali, la responsabilità di Leica Geosystems in relazione al risarcimento dei danni sarà limitata unicamente alle perdite dirette ed i relativi importi saranno limitati al totale dei corrispettivi versati dal Cliente a Leica Geosystems durante la residua Durata del Contratto in conformità con le presenti Condizioni Generali.
- 11.4 Il Cliente s'impegna ad assicurare che esso stesso, ed i suoi dipendenti posseggano le necessarie conoscenze per lavorare con l'Apparecchiatura. Leica Geosystems non sarà responsabile per perdite e/o danni derivanti da una conoscenza dell'Apparecchiatura inadeguata da parte del Cliente.

12 DURATA E CESSAZIONE

- 12.1 Ogni CCP sottoscritto tramite Modulo di Contratto o separato contratto di Manutenzione, Assistenza o Garanzia Estesa diverrà efficace a partire dalla data d'inizio indicata rispettivamente nel Modulo di Contratto o nel contratto.
- 12.2 Il Modulo di Contratto sarà valido per la Durata del Contratto specificata nel Modulo di Contratto. Alla fine della Durata del Contratto, il Modulo di Contratto si intenderà automaticamente risolto salvo che sia rinnovato tramite un nuovo Modulo di Contratto.
- 12.3 Nel caso in cui Leica Geosystems ritenga, durante l'effettuazione dei lavori di Manutenzione dell'Hardware, che l'Apparecchiatura sia irreparabile, la stessa informerà il Cliente ed il relativo Contratto di Manutenzione si intenderà risolto con effetto immediato. I canoni di Manutenzione già corrisposti per il Periodo di Contratto ancora in corso saranno rimborsati su base proporzionale.
- 12.4 Leica Geosystems potrà, in ogni momento, e a sua esclusiva discrezione, decidere di interrompere la produzione e/o lo sviluppo di qualsivoglia delle sue Apparecchiature (software e/o hardware) e, conseguentemente, di interrompere i propri CCP Servizi relativi a tali Apparecchiature e di risolvere inoltre, in tutto o in parte, e senza alcun preavviso, i relativi Moduli di Contratti per la parte relativa a tale Apparecchiatura con effetto immediato. In tali circostanze, il Cliente non avrà diritto ad alcun indennizzo da parte di Leica Geosystems. I relativi Moduli di Contratti si risolveranno per la parte relativa a tale Apparecchiatura ed i Corrispettivi per i CPP già corrisposti per il Periodo di Contratto ancora in corso saranno rimborsati al Cliente pro-rata.
- 12.5 In caso di risoluzione di un contratto di licenza d'uso di software relativo al Software facente parte dell'Apparecchiatura, tutti i servizi di manutenzione e assistenza relativi a tale Software cesseranno

automaticamente e con effetto immediato e Leica Geosystems sarà quindi sollevata con effetto immediato da ogni obbligazione di cui al Modulo di Contratto ed alle presenti Condizioni Generali. Nel caso in cui la cessazione non sia dovuta a colpa o negligenza del Cliente, i Corrispettivi per i CCP già corrisposti per il Periodo di Contratto in corso saranno rimborsati pro-rata. Se la risoluzione è imputabile ad errore o colpa del Cliente, i Corrispettivi per i CCP non saranno rimborsati al Cliente.

13 PREVISIONI FINALI

- 13.1 Le presenti Condizioni Generali, inclusi tutti i Moduli di Contratto sono disciplinati dalla legge svizzera. È espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite relativa ai Contratti di Vendita di Beni Internazionali datata 11.4.1980. Nel caso di opinioni differenti circa le presenti Condizioni Generali ed i Moduli di Contratto, entrambe le Parti contrattuali si obbligano a tentare in buona fede una soluzione amichevole. Nel caso in cui tale soluzione non possa essere raggiunta nonostante gli sforzi delle parti, foro esclusivo competente per qualsiasi controversia che derivi o sia connessa al Contratto è il tribunale di Balgach (Svizzera), località in cui è situata la sede legale di Leica Geosystems. Leica Geosystems avrà facoltà di iniziare azioni legali contro il Cliente presso il domicilio o la sede legale di quest'ultimo.
- 13.2 Le presenti Condizioni Generali, inclusi tutti i Moduli di Contratto sottoscritti, costituiscono l'intero contratto tra le parti con riferimento alle materie dalle stesse regolate e sostituiscono tutte le precedenti negoziazioni, impegni e contratti.
- 13.3 Ogni aggiunta, e/o modifica alle presenti Condizioni Generali dovrà essere effettuata per iscritto come supplemento alle presenti Condizioni Generali e dovrà essere sottoscritta legittimamente da entrambe le parti.
- 13.4 Il Cliente non potrà cedere o altrimenti trasferire a terzi alcun diritto o obbligo derivante dalle presenti Condizioni Generali senza il preventivo consenso scritto di Leica Geosystems.
- 13.5 Il Cliente sarà obbligato a pagare tutti i costi e le spese, inclusi ragionevoli onorari legali e spese di giudizio, sostenute da Leica Geosystems in relazione all'esercizio o tutela dei propri diritti ai sensi delle presenti Condizioni Generali.
- 13.6 Nel caso in cui una qualunque disposizione delle presenti Condizioni Generali dovesse essere dichiarata nulla o invalida per qualsiasi motivo, le altre disposizioni rimarranno valide. In tale caso, la disposizione invalida sarà sostituita da un'altra disposizione valida ed efficace che rifletta quanto più possibile le iniziali intenzioni delle parti.

Leica Geosystems
Condizioni Generali

Heerbrugg, aprile 2011